

mod. **A** HEAVY DUTY

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range A are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion.

The hose-guide support can be mounted in two different positions according to the hose reel installation (see A-B).

The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied.

Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand and 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

4R

Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".

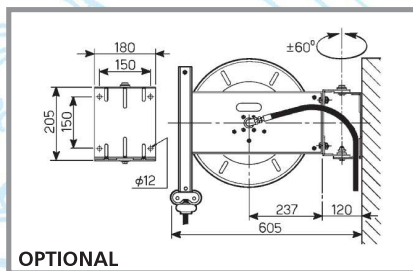
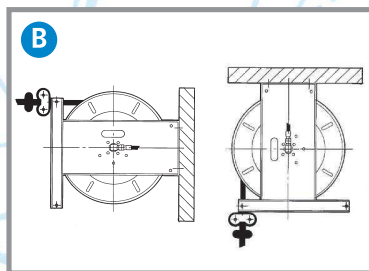
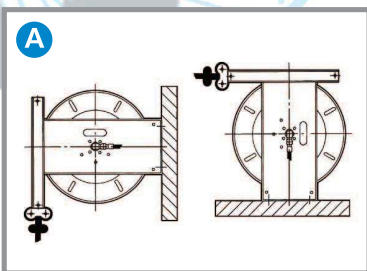
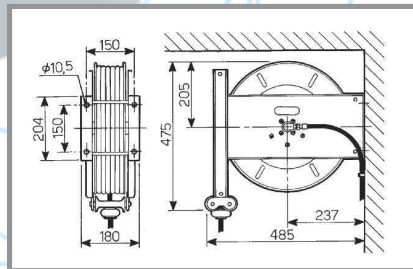
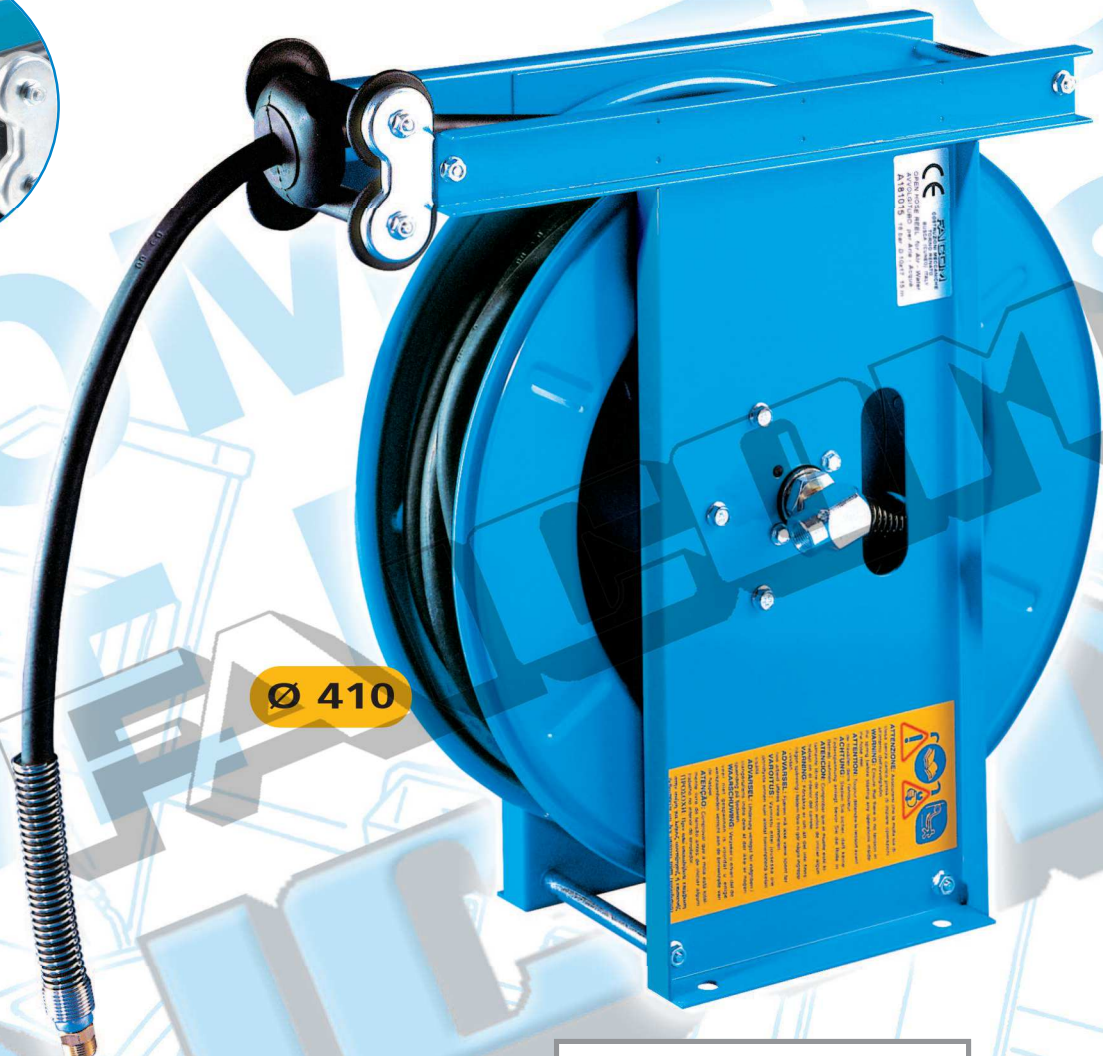
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



OPTIONAL

- ASG15R**
- ACS15**
- INLET HOSE**

Page 64-66



Struttura zincata e verniciata

SERVICE INTENSIF

(F) Les enrouleurs de la gamme A sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Le support guide-tuyau peut être appliqué en deux différentes positions pour permettre l'installation demandée (voir fig. A-B). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

SCHWERBETRIEB

(D) Die Schlauchaufroller der Serie A dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und -drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanzt und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 2 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkkonsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

SERVICIO PESADO

(E) Los enrolladores de la serie A están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. El soporte guía manguera puede ser colocado en dos diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERVIZIO PESANTE

(I) Gli avvolgitubo della serie A sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliesteri resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Il supporto guidatubo può essere applicato in due diverse posizioni sull'avvolgitubo in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A-B). La serie si suddivide in vari modelli a seconda del diametro e della lunghezza del tubo da avvolgere. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgitubo.

Hose reels model A without hose / Avvolgitubo modello A senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	A603815ST A601215ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	A183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65 ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	A4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	A4H3815ST *A4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model A with hose / Avvolgitubo modello A completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	A180810	3/8" F	3/8" M	8 x 14	10 m/32 ft	20 kg	TC08005
		A180815	3/8" F	3/8" M	8 x 14	15 m/50 ft		TC08005
		A180820	3/8" F	3/8" M	8 x 14	20 m/65 ft		TC08005
		A181010	3/8" F	3/8" M	10 x 17	10 m/32 ft		TC10005
		A181015	3/8" F	3/8" M	10 x 17	15 m/50 ft		TC10005
		A181020	3/8" F	3/8" M	10 x 17	20 m/65 ft		TC10005
		A181310	1/2" M	1/2" M	13 x 20	10 m/32 ft		TC13005
		A181315	1/2" M	1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft		TC13005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	A200820PU	3/8" F	3/8" M	PU 8 x 12	20 m/65 ft	20 kg	TC08005PU
		A201020PU	3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14	20 m/65 ft		TC10005PU
		A201025PU	3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14	25 m/80 ft		TC10005PU
		A201315PU	1/2" F	1/2" M	PU 13 x 18	15 m/50 ft		TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	A603810	3/8" F	3/8" M	3/8"	10 m/32 ft	20 kg	TC38005
		A603815	3/8" F	3/8" M	3/8"	15 m/50 ft		TC38005
		A601210	1/2" M	1/2" M	1/2"	10 m/32 ft		TC12005
		A601215	1/2" M	1/2" M	1/2"	15 m/50 ft		TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	A4G1410	1/4" F	1/4" M	1/4"	10 m/32 ft	20 kg	TC14005
		A4G1415	1/4" F	1/4" M	1/4"	15 m/50 ft		
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	A2H3815N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
		A4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft		
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	A4H3815	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
		A4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft		
		A4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft		

mod. **AL** HEAVY DUTY

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range AL are suitable to distribute fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion.

The hose-guide support can be mounted in two different positions according to the hose reel installation (see A-B).

The range is divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied.

Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand, 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

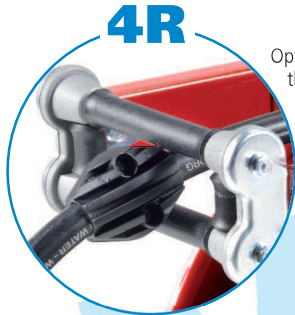
OPTIONAL

ALSG20R

ALCS20

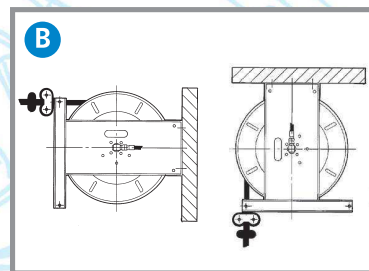
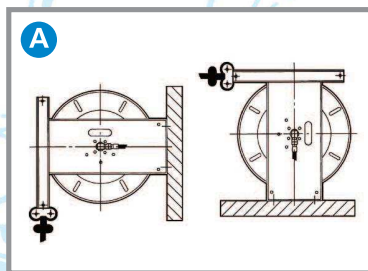
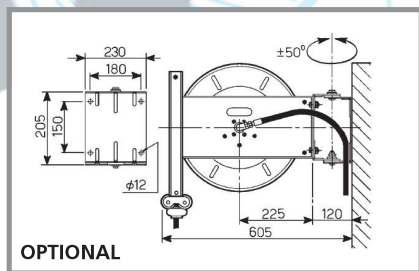
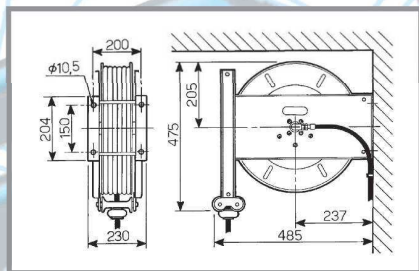
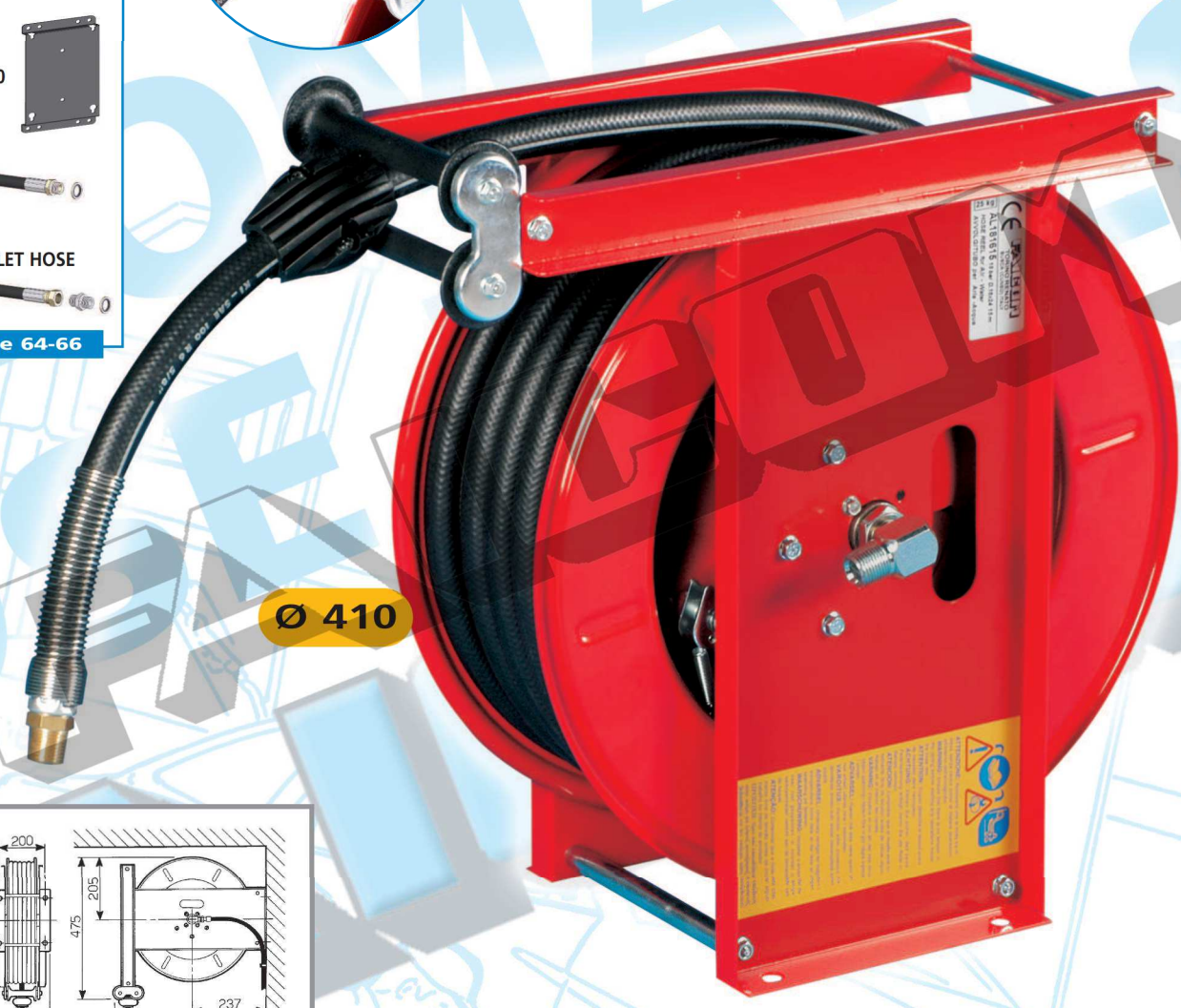
INLET HOSE

Page 64-66



Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".

Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



Struttura zincata e verniciata

SERVICE INTENSIF

(F) Les enrouleurs de la gamme AL sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Deux positions possibles du support guide tuyau pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B). La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

SCHWERBETRIEB

(D) Die Schlauchaufroller der Serie AL dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und -drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanzt und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 2 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkconsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

SERVICIO PESADO

(E) Los enrolladores de la serie AL están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. El soporte guía manguera puede ser colocado en dos diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratoria, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERVIZIO PESANTE

(I) Gli avvolgibuto della serie AL sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliester resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Il supporto guidatubo può essere applicato in due diverse posizioni sull'avvolgibuto in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A - B). La serie si suddivide in vari modelli a seconda del diametro e della lunghezza del tubo da avvolgere. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgibuto.

Hose reels model AL without hose / Avvolgibuto modello AL senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	AL603820ST AL601220ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	AL183825ST	3/8" F	3/8" M	25 m/80 ft	20 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	AL4G1420ST AL4G3820ST	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" M	20 m/65 ft 15 m/50 ft	20 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	AL4H3820ST *AL4H3820TMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg 20 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model AL with hose / Avvolgibuto modello AL completi di tubo

OPTIONAL

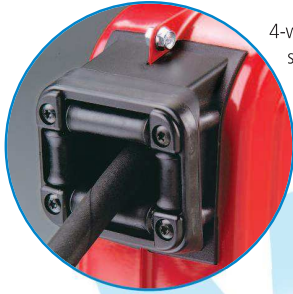
Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	AL180825 AL181020 AL181025 AL181315 AL181320 AL181610 AL181615	3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M	8 x 14 10 x 17 10 x 17 13 x 20 13 x 20 16 x 23 16 x 23	25 m/80 ft 20 m/65 ft 25 m/80 ft 15 m/50 ft 20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft	25 kg	TC08005 TC10005 TC10005 TC13005 TC13005 TC16005 TC16005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	AL201320PU AL201325PU	1/2" M 1/2" M	1/2" M 1/2" M	PU 13 x 18 PU 13 x 18	20 m/50 ft 25 m/80 ft	25 kg	TC13005PU TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	AL603820 AL601220	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	3/8" 1/2"	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005 TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	AL4G1420 AL4G3815	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" F	1/4" 3/8"	20 m/65 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg	TC14005 TC38005M
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	AL2H3820N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	20 m/65 ft	25 kg	TC38005H
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	AL4H3820 AL4H5120	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005H

mod. **MC** CLOSED RANGE

Galvanized & painted structure

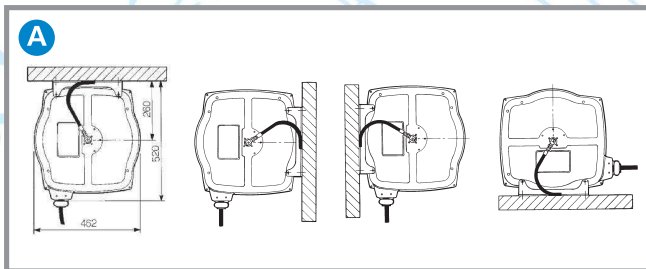
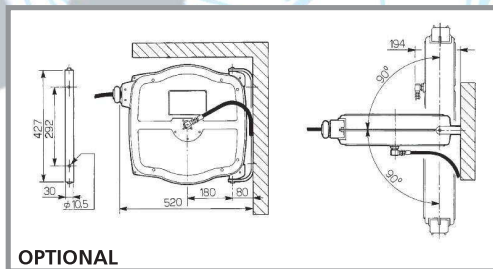
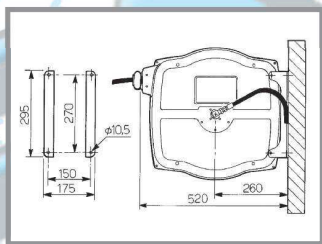
The automatic hose reels of the range MC are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose rewinds automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The fixing brackets can be assembled in three different positions on the hose reel to allow wall, ceiling or floor mounting (see A). The range consists of several models according to hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied. Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

OPTIONAL



4-wheels hose-guide, standard for steel braided hoses.

Guida tubo a 4 rulli, di serie per tubi con treccia metallica.



OPTIONAL

Struttura zincata e verniciata

SÉRIE FERMÉE

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme MC sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température.

Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée.

La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV.

Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion.

Les étriers de fixation offrent trois positions possibles pour permettre l'installation souhaitée (voir fig. A).

La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Des enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande.

En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant et contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

GESCHLOSSENE SERIE

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie MC dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und - drücken.

Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanz und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Konsole zur Wandbefestigung kann in 3 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildung A). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit speziellen Schläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkkonsole und Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufroller.

SERIE CERRADA

Ⓖ Los enrolladores de la serie MC están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura.

Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada.

Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV.

Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. Las sujeciones pueden ser colocadas en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figura A). La serie se compone de varios modelos en relación al diametro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio y sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERIE CHIUSA

Ⓖ Gli avvolgibuto della serie MC sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliesteresistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Le staffe di ancoraggio possono essere applicate in tre diverse posizioni sull'avvolgibuto in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figura A). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole e controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgibuto.

Hose reels model MC without hose / Avvolgibuto modello MC senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	MC603815ST MC601210ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 10 m/32 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	MC183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	MC4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	MC4H3815ST *MC4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model MC with hose / Avvolgibuto modello MC completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	MC180810 MC180815 MC180820 MC181010 MC181015 MC181310	3/8" F 3/8" F 3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M	8 x 14 8 x 14 8 x 14 10 x 17 10 x 17 13 x 20	10 m/32 ft 15 m/50 ft 20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	20 kg	TC08005 TC08005 TC08005 TC10005 TC10005 TC13005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	MC200820PU MC201020PU MC201025PU MC201315PU	3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M	PU 8 x 12 PU 10 x 14 PU 10 x 14 PU 13 x 18	20 m/65 ft 20 m/65 ft 25 m/80 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC08005PU TC10005PU TC10005PU TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	MC603810 MC603815 MC601210	3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 1/2" M	3/8" 3/8" 1/2"	10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	20 kg	TC38005 TC38005 TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	MC4G1410 MC4G1415	1/4" F 1/4" F	1/4" M 1/4" M	1/4" 1/4"	10 m/32 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC14005
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	MC4H3810 MC4H5110 MC4H5115	3/8" F 3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue 5/16" blue	10 m/32 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
Waste oil Olio esausto 100°C	Suction Aspirazione	MC601207	1/2" M	1/2" F	1/2"	7 m/22 ft	20 kg	TC12005

mod. **V** VERSATILE

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range V are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range is divided into several models depending on hose diameters and lengths. At request, versions equipped with special hoses can be supplied. Optional: lateral protective covers, flexible hose for the connection to the system, revolving stand, 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

OPTIONAL

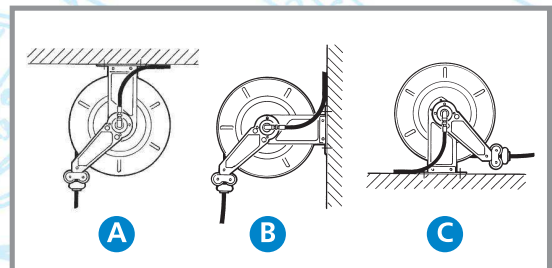
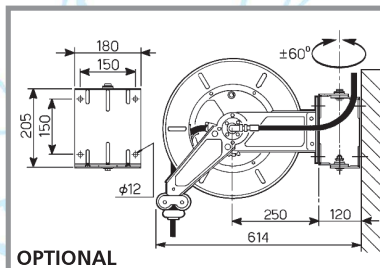
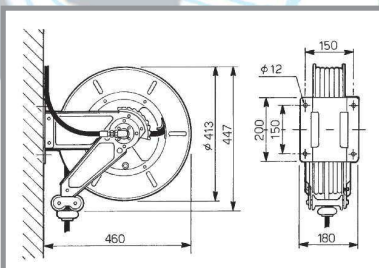


Page 64-66



Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".

Optional version with lateral protective covers
Versione optional con carter laterali di protezione



Struttura zincata e verniciata

VERSATILE

Les enrouleurs de la gamme V sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaud est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: couvercles latéraux de protection, tuyau flexible de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

VIELSEITIG

Die Schlauchaufroller der Serie V dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Anretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanz und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellbar werden um somit die Montage in der gewünschten Position zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: seitliche Schutzverkleidungen, Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkconsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

VERSÁTIL

Los enrolladores de la serie V están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: Carter lateral de protección, manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

VERSATILE

Gli avvolgigubbi della serie V sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliestere resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: carter laterali di protezione, tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgigubbo.

Hose reels model V without hose / Avvolgigubbo modello V senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria - Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	V603815ST V601215ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	V183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65 ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	V4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	V4H3815ST *V4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model V with hose / Avvolgigubbo modello V completi di tubo

OPTIONAL

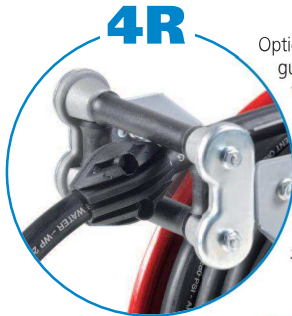
Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata		
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	V180810	3/8" F	3/8" M	8 x 14	10 m/32 ft	20 kg	TC08005		
		V180815	3/8" F	3/8" M	8 x 14	15 m/50 ft		TC08005		
		V180820	3/8" F	3/8" M	8 x 14	20 m/65 ft		TC08005		
		V181010	3/8" F	3/8" M	10 x 17	10 m/32 ft		TC10005		
		V181015	3/8" F	3/8" M	10 x 17	15 m/50 ft		TC10005		
		V181020	3/8" F	3/8" M	10 x 17	20 m/65 ft		TC10005		
		V181310	1/2" M	1/2" M	13 x 20	10 m/32 ft		TC13005		
	V181315	1/2" M	1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft	TC13005				
	18 Bar/250 PSI Thermoplastic hose Tubo termoplastico	V181010SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	10 m/32 ft	20 kg	TC10005SG		
		V181015SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	15 m/50 ft		TC10005SG		
		V181020SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	20 m/65 ft		TC10005SG		
		V181310SG	1/2" M	1/2" M	13 x 18	10 m/32 ft		TC13005SG		
		V181315SG	1/2" M	1/2" M	13 x 18	15 m/50 ft		TC13005SG		
		Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	V200820PU	3/8" F	3/8" M		PU 8 x 12	20 m/65 ft	20 kg
V201020PU				3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14		20 m/65 ft	TC10005PU	
V201025PU	3/8" F			3/8" M	PU 10 x 14	25 m/80 ft	TC10005PU			
V201315PU	1/2" F			1/2" M	PU 13 x 18	15 m/50 ft	TC13005PU			
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	V603810	3/8" F	3/8" M	3/8"	10 m/32 ft	20 kg	TC38005		
		V603815	3/8" F	3/8" M	3/8"	15 m/50 ft		TC38005		
		V601210	1/2" M	1/2" M	1/2"	10 m/32 ft		TC12005		
		V601215	1/2" M	1/2" M	1/2"	15 m/50 ft		TC12005		
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	V4G1410	1/4" F	1/4" M	1/4"	10 m/32 ft	20 kg	TC14005		
		V4G1415	1/4" F	1/4" M	1/4"	15 m/50 ft				
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	V2H3815N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H		
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	V4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft	20 kg	TC38005H		
		V4H3815	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	15 m/50 ft				
		V4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft				
		V4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft				
Waste oil Olio esausto 100°C	Suction Aspirazione	V601207	1/2" M	1/2" F	1/2"	7 m/22 ft	20 kg	TC12005		

mod. **VL** VERSATILE

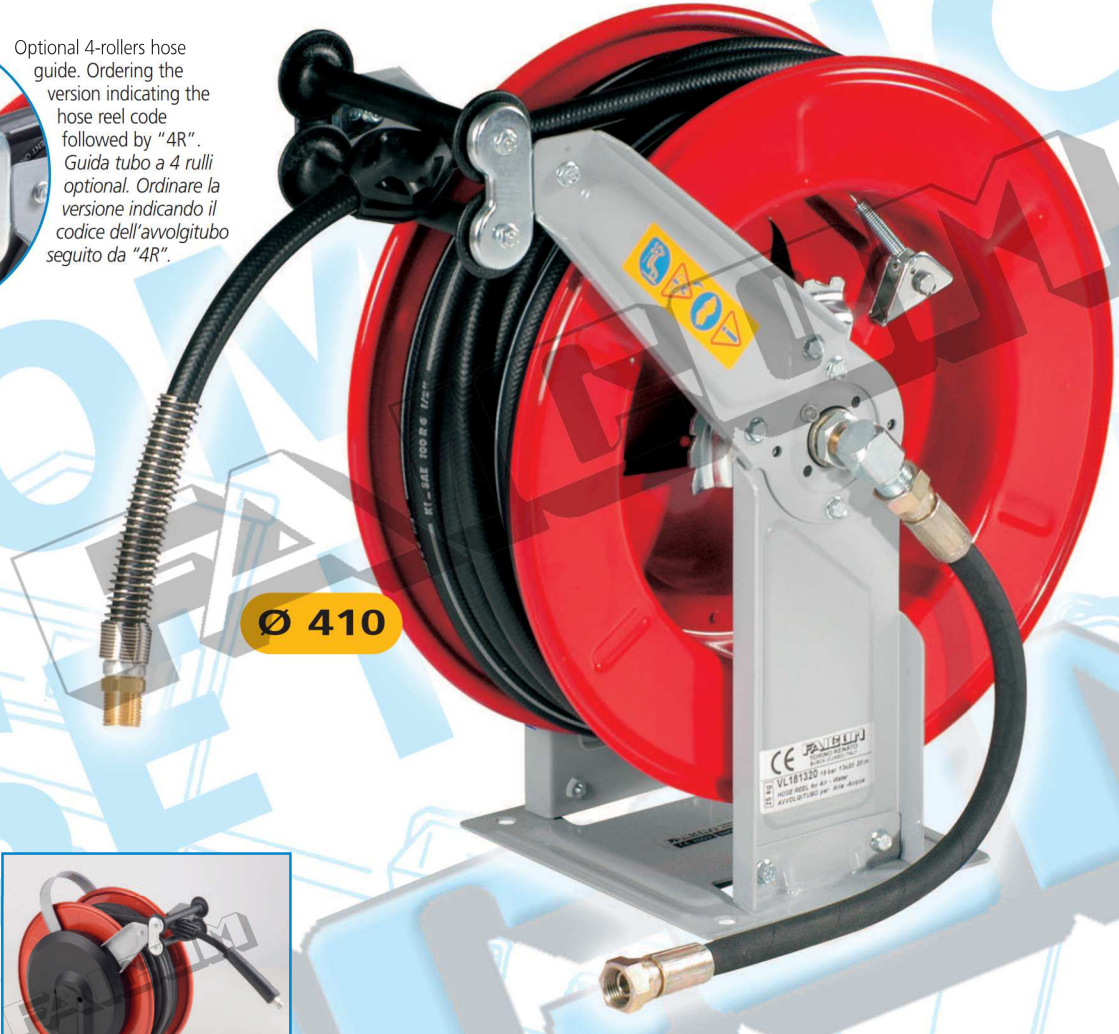
Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range VL are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C).

The range is divided into several models depending on hose diameters and lengths. At request, versions equipped with special hoses can be supplied. Optional: lateral protective covers, flexible hose for the connection to the system, revolving stand, 4-rollers hose guide, anti-derailment bracket, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.



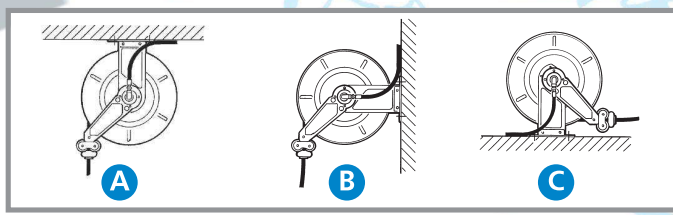
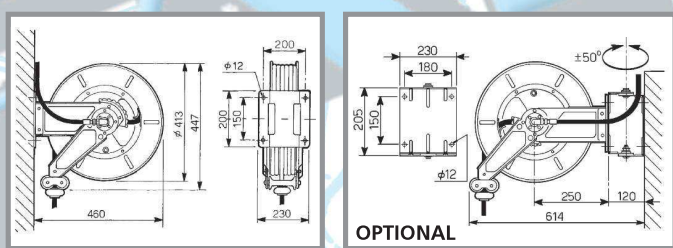
4R
Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



OPTIONAL



Optional version with lateral protective covers and anti-derailment bracket
Versione optional con carter laterali di protezione e staffa antiscurrucolamento



VL2T4V3820ST

Special model for twin hoses supplied without hose
Modello speciale per tubo binato fornito senza tubo



Struttura zincata e verniciata

VERSATILE

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme VL sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête. En option: couvercles latéraux de protection, tuyau flexible de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, étrier anti-déraillement, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

VIELSEITIG

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie VL dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und -drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Abrollen des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanzt und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/ das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die Montage in der gewünschten Position zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: seitliche Schutzverkleidungen, Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkkonsole, 4 Rollen Schlauchführung, anti-Entgleisung Halterung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

VERSÁTIL

Ⓖ Los enrolladores de la serie VL están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de políester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía l manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: Carter lateral de protección, manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio, guía manguera a 4 rodillos, estribo anti-descarrilamiento, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

VERSATILE

Ⓖ Gli avvolgigitubo della serie VL sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliesteresistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: Carter laterali di protezione, tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, staffa anticarrucolamento, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgigitubo.

Hose reels model VL without hose / Avvolgigitubo modello VL senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria - Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	VL603820ST VL601220ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	VL183825ST	3/8" F	3/8" M	25 m/80 ft	20 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	VL4G1420ST VL4G3820ST	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" M	20 m/65 ft 15 m/50 ft	20 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	VL4H3820ST *VL4H3820TMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Oil/Olio Paint/Vernice	400 Bar/5600 PSI	VL2T4V3820ST	2 x 3/8" F	2 x 3/8" M	(10x17) 15 m/50 ft (8x14) 20 m/65 ft	20 kg
---------------------------	------------------	---------------------	------------	------------	---	-------

Hose reels model VL with hose / Avvolgigitubo modello VL completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	VL180825	3/8" F	3/8" M	8 x 14	25 m/80 ft	25 kg	TC08005
		VL181020	3/8" F	3/8" M	10 x 17	20 m/65 ft		TC10005
		VL181025	3/8" F	3/8" M	10 x 17	25 m/80 ft		TC10005
		VL181315	1/2" M	1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft		TC13005
		VL181320	1/2" M	1/2" M	13 x 20	20 m/65 ft		TC13005
		VL181610	1/2" M	1/2" M	16 x 23	10 m/32 ft		TC16005
	VL181615	1/2" M	1/2" M	16 x 23	15 m/50 ft	TC16005		
	18 Bar/250 PSI Thermoplastic hose Tubo termoplastico	VL181320SG	1/2" M	1/2" M	13 x 18	20 m/65 ft	25 kg	TC13005SG
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	VL201320PU VL201325PU	1/2" M 1/2" M	1/2" M 1/2" M	PU 13 x 18 PU 13 x 18	20 m/50 ft 25 m/80 ft	25 kg	TC13005PU TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	VL603820 VL601220	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	3/8" 1/2"	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005 TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	VL4G1420 VL4G3815	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" F	1/4" 3/8"	20 m/65 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg	TC14005 TC38005M
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	VL2H3820N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	20 m/65 ft	25 kg	TC38005H
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	VL4H3820 VL4H5120	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005H